

Zsivölgyi Nárcis

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.
XI—évf. 48—49 szám.

Bankoknál, részvénytársaságoknál, egyedi
tekercs, katalógusok évenként 500 Lei.
Köcske hirdetéi 3 Lei c-2. Ápróhirdetési:
szavazást 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Néhány szó a színházról, annak bajairól és egyebekről

Lapunk elmúlt heti számában megírtuk, hogy a Bácskay-Orencia vidéki színházulat a zsivölgyi turné után Petroșeniben tartja előadásait. Azóta megállapítottuk, hogy a társulat nívója megüti azt a mértéket, amelyet általában a vidéken oly gyakran játékos színházulatoktól elvárni lehet Ezt nem azért írjuk, mert elnézőek akartunk lenni a rosszulmenő színházal szemben, hanem ez az igazság és semmi más nem köti minket, hogy ezt megne állapítsuk. Még is, dacára annak, hogy ez a társulat Aninószán három hélig tartott előadást, sőt még Vulkánban is kihúzza néhány napig (!) itt Petroșeniben nem egy előadásra kellett el-hagyni, mert a nézőtérre alig ült be egy két ember s lehet, hogy ezek is szabadjegyesek voltak. Hogy miért nem mennek a színházba, azt nem is nehéz kitalálni. Mi már több ízben szóváltottuk, hogy túl vagyunk terhelve színházal. Több társulat keresi fel a zsivölgyet, mint akármelyik más város és elfelejtkeznek arról, hogy lehetetlen minden hónapban egy társulat időjövetele. Erdélyben jelenleg annyi a magyar színházulat, hogy egymást kergetik, egymást eszik, marják és mindaz a színésztest róvására megyen, az előadások nívója esik ezáltal s szerinte nekünk elég lenne az egész erdélyben négy-öt jó színházulat, amely egy évben egy-

szer keresne fel minden várost és akto azán jó darabokkal és jó előadásokkal. Így azonban túlterhelés van színházulatokban és kimerül a közönség, kimerül a színészlet, mert lehetetlen minden hónapban ny jó darabokkal jönni, már pedig reprikere nem kíváncsi a közönség, amit legalább is igazol az, hogy az előadásokat igen sokszor nem lehetett most sem megtérteni. Ajánljuk tehát,

hogy a színészek jöjjenek ritkábban, de új dolgokkal, jó személy-zettel és jóskarattal. Mi elhiszük hogy nekik kenyér kell, nekik élni kell de éppen a jobb színigazgatóknak kellene összegyűlni és ezeket a problémákat megbeszélni és egy alapos tisztogást is végezni a színészi fronton, mert o-lyan sok nem odavál ember lé-zeng a színpadon, akik csak lát-szhatnak, de nem játszanak és meg-lehet, hogy nagyon jól tudják táncolni a falusi deszkán, de a színpadra még is csak színész kell, még akkor is, ha az vidéki színészlet.

Fontos mindenki számára!

December 31-ig lehet jelentkezni a választói névjegyzékbe azoknak, akik valamilyen okból eddig nem lettek felvéve

A választói törvény értelmében az illetékes hatóságok minden év december havában közzéteszik a választói névjegyzéket ki-gészíteni és mindazokat felvenni akik valamilyen okból kimaradtak a névjegyzékből. Mivel ez a je-lentkezés jelenleg éppen aktuális cunéltfogva felhívjuk mindazokat a választópolgárokat, akik bármilyen okból kimaradtak a választói névjegyzékből, hogy okvetlenül je-lentkezzenek a városházán, hogy a névjegyzékben felvegyék név-e. A törvény szerint választójoga

jogosult minden 21 évet betöltött állampolgár, valamint a nők is, akik iskolai végzettségük elő fogva (bármelyik középiskola) jogosultak a választói jogra. A jelentkezés azért fontos, mert a törvény világosan előírja, hogy a választói névjegyzék készítése december hónapban kell megtörténjen és akik ebben a hónapban nem rendezik választójogi hely-zetüket, a jövő év december ha-váig polgári jogaik gyakorlásától elesenek.

— Új hivatalos órák a városban. Felsőbb rendeltetelmében a városházán a hivatalos órák a től hónapok alatt reggel fél nyolctól, délután fél ketőtől tartanak. Kedden és pénteken d. u. 4 7 ig is van hivatal.

Pelger Mihály † (1884 — 1934)

Egy szép kort megért és hatalmas kulturmunkát kifejtő, öreg ur távozott el az elmúlt napokban közlünk, aki 90 éves korában adta át földi feladatát és édes anyja földnek. Ez a szép kort megért ember: Pelger Mihály, volt petroșeni evangélikus pap, előbb pedig mint tanító végezte polgári kötelességét. Pelger Mihály volt az első tanító, akit a zsivölgyébe az akkori magyar kultuszminiszter kultúrát terjesztési ideklődött. Azóta szakadatlannul itt töltötte az idejét és a legutóbb, öreg korá-ravál tekintettel nyugdíjára került. Mint nyugdíjas igen sokat betegeskedett és nehéz napokat élt át amig most a halál megváltotta a szenvedéstől. Temetése december 10-én ment végbe a tisztelők és sokaságtól kísérve.

Egy derék, becsületes ember szállott sírba vele, aki nem egy generációt tanított meg a betűve-tésre és megérdemli, hogy emlékét megörizze a kegyelet.

— Ének és zenehangverseny a Munkáskaszinóban. A Petroșeni Agru (gör. káth. Népszövetség) valamint a helybeli C. F. R. Dalára tagjai, a Petroșeni társulat zenekará-val egyetemben szombaton este, a Munkáskaszinó termében nagy-szabású és nívós hangversenyt rendeztek, amely minden tekintetben kitűnően sikerült és annak megrendezéséért dicséret illeti meg a rendezőteget. Ugy a Dalárda, mint a társulati zenekar megérdemelte a tapsokat.

A nagyérdemű zsivölgyi közönség szíves tudomására adom, hogy DÉVÁN a

„FEHÉR-KERESZT” ÉTERMET ÉS KÁVÉHÁZÁT

megnyitottam.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri
GURBAN PÉTERNE,
a Fehér Kereszt bérlelője.

Előőrangú konyha, kiflino italok, szolid áruk.
Előnyös ábonoma! Dzessz és cigányzenekar.

Heintzinger Sándor Üveg és porcellán üzlete - Petroșeni

Nagy karácsonyi gyermekjátékokat, minden-féle változatban és olcsó árban. — Üveg, porcellán és szervizek nagy választékban. — Képkterezés. — Dismutáru.



Olcsó árak és figyelmes ki-szolgálás!

FIBRA — GOLDSTEIN

Kész ruhák, szövetek, női és férfi kelmék, valamint kitűnő cipők nagyraktára, Petroșeni.

Figyelje a cég legközelebbi hirdetését!

Sport Napló

Bíró vagy büntárs?

Hét Jiul Játékos sebesült meg a lugosi Román Kupa mérkőzésén, mert a bíró nem merle megtorolni a Vulturul durvaságait

Az egész ország sajtójában nap, nap után megjelenő és az egyes labdarúgó rosszakarut bíraskodásával tele levő cikkeket az igazolják, hogy a bírói kötelesség körül valami nincsen rendben. A nagy sportlapok vezércikkével? Zölnek egyes, bírói tiszlet érdemtelenül viselő labdarúgókról, akiknek vagy hozzá nem éréséből kifolyólag, vagy az általános, szándékos és botrányt provokáló bíraskodása már, már veszélybe kerül az igazi sportmérkőzések nivója és ebben a cézáraniában aztán teljesen tökéletes, hogy valamelyik csapat elvezesse a meccset és az esetben lehetősége bonyolítja a szemét, ha arról van szó hogy egy, egy játékosnak testi épségét veszélyeztető durvaságait szabályszerűen megbüntesse.

Az ilyen bírósok lehet hasonlítani Murgu temesvári bírósit aki legutóbb lugoson a Jiul-Vultur Kupa mérkőzés "levezette". Levezette? Nem. Először de azt is lehetne mondani, hogy - végig élveze. Mert hogy Murgu ur nem tud bírósítani, az szent és erre mérges vesz a sportlásadalom fele, de legalább is azok, akik sportembernek voltak és végig nézték a Jiul-Vultur mérkőzést. Hogy itt mennyire hiányzott az erős kezű és igazságosan ítélkező bíró, azt igazolja az, hogy a Jiul játékosai közül hatot lerugták, egy közülük olyan súlyos sebesült, hogy összekellett varrni a sebé és Murgu ur nemcsak, hogy nem torolta meg a hősködő lugosaiak durvaságait, hanem egyenesen párologta azt az által, hogy mikor az otthoni pályán viltezködő Vulturisták harcselelménét tették egy Jiul játékos, akkor a helyi "Hasszandele" vendégekben tartottak meg, amelyen a jelenlevők kimondták a helyi szervezet megalakulását. A gyűlésen a szónokok a romik szervezkedésnek fontosságáról beszélték és hangsúlyozták annak jelentőségét. Az emondott célkitűzések után megválasztották a vezetőséget, amely a következőkből áll: Elnök, Muntean Gheorghe (Csokoláde) Aleinb; Costa Rudi és Muntean Juli. Pantazor; Berki Andor. Ezenkívül megválasztották az egyesület választmányi karát is. Az egyesület új vezetőségi legközelebb kongresszust tart amelyen megjelöl a választószékhelyt is. Tagdíj naponta egy lei, amelyci minden romi tag köteles megfizetni. Az egyesület célja, hogy a romik érdekeit felkarolja s a

Egyszóval Murgunak a fedezete alatt alaposan kikészítették a Jiul játékosait és így nem lehet csodálkozni, ha a lapok és a közönség is elgedetlen egyes bírónak a "működésével" amely mint azt Murgu ur igazolja, kritikanak, labi, labdarúgóhoz nem illő, de a játékmódorhoz sem, ahogy a lugosiek durváskodtak, akik ugyáltszik nem tudtak beletörődni abba, hogy a Jiul az ősi bajnoki fordulóban 6:0-ra verte meg őket otthon. Ez után a gyűlés után elképzeljük, hogy milyen verést késztől elő szánukra a Jiul a hazai pályán.

Szeretnénk, ha ezen a mecen is Murgu ur bíraskodna... Addig is azonban amíg újbólesz szerencsénk Murgu urhoz, felhívjuk rá a Temesvári Liga figyelmét és nem ártana, ha kioktatnák arra, hogy miként kell tisztességesen és becsületesen levezetni egy mérkőzést. Elég volt az ilyen bíraskodás láttára a közönség elvezési ütemét és alapos lekében részesíti a Murgukhoz hasonló többi labdarúgót. Mert kijelentjük, hogy a botrányt okozó legtöbb esetben a rossz bíró, rossz bíraskodása.

A Napló hírei

— Megalakult a romik zsilvolgyi szervezete.

Az országos romik szervezetének zsilvolgyi csoportja az elmúlt héten megalakult Petroseniben is. Az alakuló gyűlést, amelyen több mint negyven romi vett részt, a helyi "Hasszandele" vendégekben tartották meg, amelyen a jelenlevők kimondták a helyi szervezet megalakulását. A gyűlésen a szónokok a romik szervezkedésnek fontosságáról beszélték és hangsúlyozták annak jelentőségét. Az emondott célkitűzések után megválasztották a vezetőséget, amely a következőkből áll: Elnök, Muntean Gheorghe (Csokoláde) Aleinb; Costa Rudi és Muntean Juli. Pantazor; Berki Andor. Ezenkívül megválasztották az egyesület választmányi karát is. Az egyesület új vezetőségi legközelebb kongresszust tart amelyen megjelöl a választószékhelyt is. Tagdíj naponta egy lei, amelyci minden romi tag köteles megfizetni. Az egyesület célja, hogy a romik érdekeit felkarolja s a

Ne mulassza el osztálysorsjegyet megújítani s ha nincs, vegyen sorsjegyet, mert a nyerési eshetőségek osztályról-osztályra emelkednek.

**Leghőzselebbi húzás
1934 dec. 13-án.**

**Ez alkalommal 7360 nyere-
mény kerül kisorsolásra
26.101,600 lei értékben.**

Főrusítás egész Erdély területére

Központ: Banca Iliescu S. A. — Cluj.

Képviselet: Cassa de Păstrare S. A. Petroseni.

Főelárusítók:

ARAD: Banca Goldschmidt S. A. Cassa de Păstrare Gen. Arad.
BRAȘOV: Enckelhardt Alexandru.

CLUJ: Banca Iliescu S. A., Institutul Comercial de Credit și

ORADEA: Banca Dacia S. A., Uniaon S. A. Economía.

TG. MUREȘ: Révész Ernest.

TIMISOARA: Banca Centrala, Cassa de Scim și Scont,

Banca de Scont S. pe A., Banca Timisoarei și S. C. p. A.

befolyt tagdíjakból a szegénységben, vagy tevékenységben elő tagjai segélyezze.

— Erdélyi Gondzó: Karácsonyi ajándék az erdélyi műkedvelőknek, dalosoknak, és tevékenzőknek. „Erdélyi Gondzó” a címe, annak az érdekes és minden ízében újszerű folyóiraknak, mely karácsonyra jelenik meg, mint az erdélyi élet és újságírás figyelemreméltó eseménye. Éveken át hallhatunk a kérdést: miért nincs Erdélyben olyan lap, amely a szigorúan vett egyesületi közlemények és alkalmi társulások tudósításain kívül felölelje a műkedvelés, dalkultúra és tekeport ma már egyre nagyobb jelentőséget nyert az erdélyi közélettel szorosan összefüggő társadalmi megnyilatkozásoknak problémáit? Ezt az érzékelt hiányt kívánja pótolni az „Erdélyi Gondzó”, amely egy lelkes újságíró

gárda vállalkozásaként, egy képekkel gazdagon díszített kiállításban, mint bő, szines és változatos tartalmában, meglepetés lesz mindazoknak, akik már rég várják ezt a folyóiratot. Az „Erdélyi Gondzó” a Horosz Béla az ismeretű kiadó újságíró és sportember fogja szerkeszteni. Ezután is képek mindazokat, akiket ennek a házigazdától folyóiraknak célkitűzései, akár a tekeport, műkedvelés, vagy dalkultúra révén érdekelnek, mindennemű nyilvánosságra szánt közleményeket, beszámolókat, híradásokat és esetleges érdeklődéseiket (csoport, vagy egyéni fényképek stb.) küldjék be minél előbb a szerkesztőség címére: Brașov. Str. Regele Carol 16. Az „Erdélyi Gondzó” előfizetési ára egy évre 220 lej, félreír 120. Egyes szám ára 5 lej lesz.

Nagy karácsonyi vásár

BIEBER OSIAS és FIAI
kémüüzletében, **Petroseni**

Játékkiallítás!
Nagy karácsonyi játékraktár!

Óriási raktár gyermekjátékszerekben, Zeppelin, repülőgép és ezer más karácsonyi játékeru a legolcsóbb árban,

HAMMER
JÁTEKÁRUHÁZBAN, — PETROȘENI.

Ilyen még nem volt!

A szerkesztő nem vállal felelősséget a munkatársaiért

A Brásói Friss Ujság egyike azokban a következő nyitári közleményt látott napvilágot:

NYITÁR

Ezen rovat alatt közléseket nem vállal felelősséget a szerkesztő. Gárdos Adolf és Barsai P. uraknak ezután hozom tudomásra, hogy a Bucuresti kávéházban tett megjegyzéseket, amely szerint én a Brásói Friss Ujságnak rikkancsa lennék, visszautasítom és szemcsézett hazugágnak bélyegezem. Én a Brásói Friss Ujságunk képviselője és egyben tudósítója is vagyok és ilyen minőségemben felszólalom nevezett urakat, hogy a jövőben ezekről a kifejezésekről kíméljenek meg.

HIRSCH MÓR,
a Brásói Friss Ujság képviselője

Vagy is ez annyit jelent, hogy a lap szerkesztője nem vállal felelősséget Hirsch úrért, aki kijelentette nyitári közleményében, hogy ő nem rikkancs, hanem a lap tudósítója, azonban érdekes, hogy a lap szerkesztője nem vállal felelősséget érte. A nyitári közlemény aláírója felszólítja Gárdos Adolf és Barsai urakat, hogy a jövőben tartózkodjanak attól, hogy Hirsch urat rikkancsnak nevezzék. Hát nem kedves?

— Az Ellenőr, Tóth Sándor lapjának új száma, csupa érdekesség: egy politikai, két közgazdasági cikke és riportjai. Az új 40 oldalas számból kiemeljük az alábbi cikkeket: A budapesti Turul Szövetség plakátja Tabéry Géza: Lemondani! Csinszka két ferje (Tóth Sándor megjegyzése Nádas Sándor cikkéről) Szabó Dező, az ifj. Adami Máté, Darvas Simon hírlapírója vállalat és a Janka Pusztai, Tóth Sándor nem félnek a Farkastól. Erdélyiek furcsa találkozási Budapest, hogy él Arad? Nem árt a magyar filmgyártás. A két Mihály az aradi színházról önkritika, A kártyák megtekintése, Borvizünk uzsorái a Bánátnak, Tízmilliók fizetéképzettség Temesváron. Kifutó a Közgazdaság rovat és színes a Sinhalas rovat. Az Ellenőr kapható az egész országban, Magyarországon és az utódállamokban.

OLCSÓN ELADÓ: Petroșeni-ban Vlad Tepeș utca 5 szám alatt levő fél földes házas beltérket (volt Müller féle ház): egy utcai 5 szoba, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel, egy utcai 3 szoba, üzemhelyi és mellékhelyiségekkel álló 5 egy udvari 2 szoba konyhából lakással, nagy udvar és gyümölcsös kerítél. Értekezni Dr. Farkas Miklós ügyvédi irodájában, Petroșeni.

Elismert, szolid, Petroșeni, cégek,
Legelőcsőbb bevásárlási helyek!

Nagykereskedő vásár a **KIGYÓ** DROGERIÁBAN

Legjobb, legjobb és legraktikusabb ajándékokat csakis itt szerzhetheti be. Az összes kozmetikai cikkek nagy lerakata. Arckenőcök legmegbízhatóbb beszerzési raktára. GUERLIEN, CHAUVEL, COTY, HOUBIGANT, FÖRVL egyármányok eladási helye.
Vásároljon a KIGYÓ Drogeriában. — Petroșeni

TÓNI Férfi és női fodrász, manicűr és hajápolási üzlete. — Petroșeni Str. P. Carol (Malca) u.
Permanens ondulálás készíltott árban. Hajfestés Ordielhenne és Imédia, legfinomabb párisi hajfestő szerekkel. A női frizura udjónaság. A hügyközönég hajápolása egyéni ízlés szerint történik. Készíltott árak egy permanens ondulásánál mint a fodrászatban is.

SZÉNÁSI J.

Női és férfi divatelmék raktára, Petroșeni.

A női és férfi közönég egyaránt elismeréssel adozik ennek az első koldó cégnek, amely a női és férfi divatelmék terén mindig el-örangut nyújt. Nemcsak modern, hanem izlcses, nemcsak díszkré, hanem olcsó. — Nagy karácsonyi vásár.

SUC. BIEBER JAKAB utódai

Divatárú üzlete

PETROȘENI, Piața Uniri — Plac tér.

Legelőcsőbb textil és kész ruhák raktára. Kifutó női és férfi szövetek, valamint divatruk, olcsó árban.

RUB ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ

CEASORNICAR

PETROȘENI, Plac tér.

Mindenmennyű órák és ékszerék nagyraktára. Szemüvegek orvosi receptre nagy választékban és legelőcsőbb árban. — Javítások a legelőcsőbbben és pontosan készülnek.

VIATA

mészárszék és hentes üzlet.

Petroșeni, Str. Reg. Ferd. Nemes ház.

Állandóan raktáron tarti tiszt és izletes kivitelben, mindenféle hentes és mészáros árucikkeket. — Társulatiak utalványra is vásárolhatnak.

Tisztelettel:

SINCA és TIPTER

GUTTMANN MIHÁLY

füszer, liszt és csomagoló üzlete

PETROȘENI.

Kifutó liszték nagy raktára. Legelőcsőbb bevásárlási hely. Elsőrangú italok.

Halló!

Megérkezett!

A rádiók királya

a MINERVA, CORNETTE, 3-1 lámpás ultrazuper készülék valamint a legjobb típusú STANDARD, COLUMBIA, MARGONI, KAPSCHE, RADIÓK.

Az új készülékek egy kiállásban, mint hanglélekben a legmagasabb teljesítményt nyújtják. Bemutató Petroșeni-ben KRAUSZ JÁNOS órák üzletében, a HIRSCH cég zsilvolgyi képviselőjénél. — Kedvező fizetési feltételek.

— A Petroșeni ortodox Nőegylet, december 26-án, karácsony másnapján a Munkáskaszinó termében táncmulatságot rendez. Bővebb lapunk legközelebbi számában

— Budapesti fürdőkurák tén. A fürdővendégek legnagyobb része nem olyan súlyos beteg, hogy kúrát és beteg ágyának közelében a környezeten kívül egyéb ne érdekeljen. Orsiai előny tehát hogy Budapesten a fürdővendég az év minden szakában talál szórakozást, testet és lelket felrészlő elfoglaltságot. Elég a főváros hatalmas zenei, színházi, művészeti, tudományos és társadalmi életére és ez élet világviszonylatban is kimagasló eseményeire utalunk. Ezek körülmények a kúrát fürdővendégek esetleges kísérő szempontjából is igen fontosak. A budapesti fürdőkurát ismerető mai hirdetésünk olvasóink figyelmébe ajánljuk.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legelőcsőbb árban, rendelkezésre azonnal készülnek, Benedekné, virágüzletében.

— Elindó Hategen „CASSA DE PASTRARE” hetikönyv ellenében 8 hold prima szántóföld, valamint 5 hold házzal együtt, mely gyártelepek is alkalmas. Értekezni lehet a kiadóhivatalban.

— Előfizetőinkhez. Tisztelettel felkérjük igen tisztelt előfizetőinket, hogy az előfizetési díjakat zseveskedjenek megfizetni.

— Tótni Világlapja. Színházi Élet-Délbáb, legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésében, Petroșeni.

BIRALAN ELEN,
cipész,
Petroșeni.

Mindenféle lábbeli készítése és javítása a legelőcsőbb árban. U cipők — legelőcsőbb kivitelben.

BERKOVITS SAMUEL
(volt Főrást Nánthán) cipőüzlete Petroșeni, Str. Reg. Ferdinánd

Elvállal mindenféle új cipők elkészítését, valamint tartós munkás cipőket állandóan raktáron tart a legelőcsőbb árban.

Munkámozgó másóra: December 15-én és 16-án, a leghatalmasabb erotikus film amelyet „EXTAZIS” címmel vitet a mozgó s a 16 éves HEDY KIESLER-el szépségkirálynővel

Ritter Berta
könyv- és papírkereskedő, PETROȘENI. Zárda épület.

Parkolá szomban. Iskola- és irodai felszerelések raktára. Karácsonyi-ünnepi könyvek és iratok, olcsó árban.

Di. Tek.

Str.

— 12 Szék. Az új szovjet-orosz irodalom két kitűnő reprezentánsa. Ifj. és Petrov „12 szék” címen regényt írt, amely Moszkvában immár negyedik kiadását érte el a több európai nyelven is nagy sikert aratott. A regény most magyarul is megjelent. Mulatságos történet megterében detektívkészletű hajszá folyék egy 12 székű álló szalonagarnitúra után, melyet a kommunista elrekrutáltak a 12 szék egyikebe kincseket érő ékszereket rejtett tulajdonosa, aki ezt haláloságyán vallja be örökösének. A brilliáns-humoros kalandos mese keresztmetszetben maró szatírájú erkölcs-rajzát adja a szovjet társadalmi gazdasági és kulturális viszonyainak. Egyéttentő kifizűrűza a szovjet-bürokratát az élelmészeti rendszert, a szerelmi és családi életet a lakásviszonyokat, a lap-szerkesztési technikáját, a színész-látog teleplezi a panamistákat tőzsdéseket kereskedőket és titkos ellenforradalmárokat s mindezt új ötletek, föltényés és könnyed szelimeséggel, amely seholsem zökken ki a tiszta irodalmiság hangyából. A 408 oldalas vaskos könyvet Gellért Hugó kitűnő fordításában a Nyugat adja ki. Ára fűzve Lei 102. költve 132 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lépangén Cluj. Kérje a nyugat könyvek teljes jegyzékét.

ELADÓ PETROŠENIBEN egy ház, amely áll 2 szoba, konyha, kert udvar és melléképítményekből. Ugyanott még egyszer egy 2 szobás, konyha, kert és udvarból álló másik lakás, mely alkalmas egy tulajdonosnak is megvételre, mivel mindkét ház egy helyen, a str. A. Banca uccában van, a Dévai rakár mellett. Jutányos feltételek megvételhez Petroseniben, az ARDELEANA bankban.

— A budapesti fűrdőkrák különleges előnye. Budapest a világ legnagyobb fűrdővárosa, mely tökéletesen és harmonikusan egyesíti a fűrdőhelyek üdítő légkört avilágvároiban és minden előnyével. A világ semmiféle gyűfűrdőjében sem áll olyan orvosi kar, olyan orvosi intézmények és olyan gyűfűrdő berendezés a betegnek szolgálatára, mint éppen Budapesten. Világhírű szakorvosok konzultálása, az esetleg szűkessé váló különleges orvosi vizsgálatok vagy gyűfűrdőkezelések végzése, ami vidéki fűrdő helyen gyakran megoldhatatlan, itt akadályokba nem ütközik. Nagy előnye az is, hogy Budapest fűrdőszekonyja folytonos egész éven át tartó. A beteg tehát akkor veheti a fűrdőkurát, amikor betegsége megkívánja. Vagy amikor körülményei megengedik és nem kell esetleg hónapokig várakoznia, míg az u. n. fűrdő-udny megkezdődik. Budapesten is nagyon van a fűrdőidőket a legelőnőbb a fűrdőidő, de kényelmes és eredményes lehet kurálni az év minden részében, akár tél közepén is. Az ivókurák legajánlatosabb ideje a tavasz. A fűrdőidőket ismételt mai hirdetésünkre olvasóink figyelmé felhívjuk.

— May Károly-Uti kalandjai. Mai Károly a kalandos ifjúsági uteljárások és regények klasszikus írója, s aki az egész világ minden diákja ismer. May Károlynak minden új művét vágyakozással várja őt világszerte ifjúsága. Az Athenaeum kiadású May Károly uti kalandjai sorozatában most jelent meg „Bagdadtól Stambulig” c. kötet, amelyről nagyobb szennzőit az ifjúsági irodalomban alig képzeltethünk. A vaskos kötet remek kiállításban, díszes kötésben 120. minden könyvkereskedésben, vagy Lépangén Cluj. Kérje az Athenaeum ifjúsági udonságok jegyzékét.

POP EMIL & COMP.

vaskereskedése — Petrošeni

Vas, festék és konyhaberendezési cikkekben nagy raktár.

A világhírű
„Honda”
korsolyákban
választék, legolcsóbb
naplárban.



A híres
„Zephir”
kályhák
zsilvölgyi
egyedürlusító helye.



Felolészterkeztés kiadó: MOLNAR SANDOR.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROŠENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszűltűségű szerelési anyagokat. — Csűllárok izzólámpák és fűzőkűszűlékek. a legjutányosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrűszekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petrošeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDAK,”

Általános Biztosító Rűszvénytársaság
Alapító és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felűl
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.820 Lei.
Erdekkűrsűségben a DUNA bűcéi és a MAGDEBURGI
biztosító társaságokkal valamint a Chrisovelloni Bankkal.
Vállal legelőnyűsűben tűz, élet, jűg, állat bűtűrés, baleset, stavatovább,
űveg, autó szállítány stb. biztosítókat kartellenkűvel legolcsóbb
díjtűletek mellett.

Ezenkűl két olcsó díjtűletek mellett rendkűlvű előnyűs
alapon munkásbiztosítókat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képvűselet Petrošeni. Joanovits ház.

Coloman BANABAS Kálmán

festő
és mázoló
PETROŠENI
Str. Regele
Ferdinand.

Elvállal a legszűbb kivűtelben
mindenféle festő és mázoló munkát, a legolcsóbb naplárban.
Művészi kivűtelű minták a legszűbb szűnekben. Festűkűzerkeskedésben az őssűcs és szakmábűgű cikkek állandó nagy
—: raktára. —:

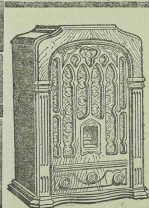
Olcsó és kényelmes pausálkurák
3 gyűghűt Budapesten jűgyűfűzetel a

Szent Cűllűrt gyűfűrdűben, Szent Lukács gyűfűrdűben, margitsűgűti gyűfűrdűben és szanatóriumban, svábhegyi szanatóriumban.

A jűgyűfűzet az alábbi szolgáltatányokat tartalmazza: Ingyenes és utólagosan beszűrehető vűzűm, 50% os kedvezmény a magyar vasutakon oda és vissza, három hűgű tarló szállodal elűllés, egyűgyűs szoba kűrsűnti fűtűssel és folyó melegvűzű, naponta háromszori, szűkűgűt központi diűdűs elűkűzés, a zűkűgűs őssűcs gyűfűrdűök és gyűfűrdűnyűzők használatú, orvosi felűgyűelet, adók, gyűfűrdűyi, az őssűcs borralvűk, egy teljesen díjmentes és egy kedvezményes autókűrűt Budapest látványosságainak megtekintűsűre.

A huszonegy napra szűű jűgyűfűzet ára 390 pengű. Kisűrűű szűűre a jűgyűfűzet 15 százalűkűnt olcsóbb.

A 3 Gyűghűt Budapesten jűgyűfűzet kiadó hűvalatunk utján szűrehető be.



Tiszűlelletűl értesűtem a zsilvölgyi kűrsűűgűsűgűt, hogy zsilvölgyi képvűseletűnkűű megűrűkűtelű a legűjűbb típusú RADIÓK u. m.

Eumig, Hornyphon, Ingelen, R. C. A. Columbia, Marconi, Standard, stb.

A legelőnyűsűbb fizetűsű feltűtelek.

Raktáron tartok lámpákat egyű az eurűpűi, mint amerikai rádiókűű. Kűrűjen bemutatú és ajánlatot. MAX GODEL Petrošeni, hazudvar.

Vűsűrűljon METER villanyűgűt
LEGOLCSÓBBAN:

WEISS űvegűzűletűben
PETROŠENI. Szűben a Betűgűszűgűlyűzű.

Tipografűa I. Berger, Hatűgű